



## IOIL

### CAP I



uvîntul Domnului, carele s-au făcut 1  
cătră Ioil al lui Vathuil. Ascultați 2  
aceastea, cei bătrîni, și băgați  
în urechi, toți ceia ce lăcuiți pămîntul. De s-au făcut ca aceastea întru  
zilele voastre sau în zilele părinților voștri?  
Pentru ei fiilor voștri povestiți, și fiii voștri 3  
fiilor lor, și fiii lor la alt neam. Rămășișile 4  
omidei le-au mîncatu lăcusta, și rămășișita lăcusteii mîncatu-o-au gîndacul, și rămășișita gîndacului mîncatu-o-au păliciunea. Trezviți- 5  
vă, cei ce să îmbată den vinul lor, și plîngeți;  
și jăliți, toți ceia ce beați vin spre beție, căci  
să rădică den gura voastră veselie și bucurie. Căci limbă s-au suit pre pămîntul 6  
mieu, tare și nenumărată; dinții ei — dinți  
de leu, și măsealele — ca ale puiului leului.  
Pus-au via mea spre stingere și smochinii 7  
miei spre dărîmare; cercînd au cercat pre  
ea și au lepădat, albit-au vițele ei. Plînge 8  
cătră mine mai mult decît mireasa cea îmbrăcată  
cu sacu preste bărbatul ei cel de fetie. Rădică-să jîrtvă și turnare den 9  
casa Domnului! Plîngeți, preoți, cei ce  
slujiți jîrtăvnicului Domnului, Căci s-au 10  
chinuit cîmpurile; plîngă pămîntul, căci  
să chinui grîul, uscă-să vinul, împușină-să  
untul-de-lemn. Uscară-se plugarii; plîn- 11  
geți, ocine, pentru grîu și orzu, căci periculusul  
den țarină; Via să uscă, și smochinii să împușinară; rodiile și finicul și  
mărul și toți copacii țarinii să uscară, 12  
căci rușinară bucuria fiii oamenilor. În-  
cingeți-vă și vă tînguți, preoți, plîngeți, 13

cei ce slujit jirtăvnicului! Întrați, dormiți cu saci, slujind lui Dumnezeu, căci să depărtă den casa Dumnezăului vostru jirtvă și turnare. Sfințiți postu, strigați slujbă, adunați pre bătrînii toți ce lăcuiescu pămîntul la casa Domnului Dumnezăului vostru și strigați cătră Domnul întins: „...Spre zi, căci aproape e ziua Domnului și chinuire den chinuire va veni“. Căci pre denaintea ochilor voștri bucatele periră de tot, den casa Dumnezăului vostru veselie și bucurie. „Săltară juncele pren iaslele lor, periră comorile, săpară-se de tot teascurile, căci să uscă grîul. Ce vom aduna noao? Plînsură cirezile boiler, căci nu era pășune lor, și turmele oilor să stînsură. Cătră Tine, Doamne, voiu striga, căci foc au topit ceale frumoase ale pustiuului, și pară de focu au aprinsu toate leamnele țării; Și dobitoacele cîmpului căutară cătră Tine, căci să uscară slobozirile apelor și focu au mîncat de tot ceale înfrumusețate ale pustiuului“.

## CAP II

**S**i trîmbițați cu trîmbița în Sion, strigați în muntele cel sfînt al Mieu, și să să turbure toți ceia ce lăcuiescu pămîntul, căci au sosit ziua Domnului, căci aproape e, Zi de întunearec și de ceață, zi de nor și de negură. Ca zorile să va vărșa preste munți nărod mult și tare; aseamene lui nu s-au făcut den veacu și după ei nu se va oști pînă la ani, întru neamurile neamurilor. Ceale denainte ale lui—focu topitoriu, și ceale denapoi ale lui—pară de focu ațîțindu-se. Ca grădina desfătăciunii—pămîntul de cătră fața lui, și ceale denapoi ale lui—cîmpul stingerii; și nu va fi nimeni să scape de el. Ca vederea cailor—vederea lor; și ca călăreții, așa vor goni. Ca glasul carălor preste vîrfurile munților vor sări, și ca glasul văpăii de foc care mistuiaște trestia, și ca nărod mult și tare ce să rînduiaște la războiu. De cătră fața lui zdrobi-se-vor năroade, toată fața—ca arsura oalei. Ca niște hăreți vor alerga și ca niște oameni războinici să vor sui preste ziduri, și fieștecarele în calea lui va merge, și nu vor abate cărările lor; Și fieștecarele de cătră aproapele său nu să va despărți; îngreindu-se cu armele lor vor merge și-ntru zvîrliturile lor vor cădea, și nu vor săvîrși. De cetate să vor apuca și preste ziduri vor alerga, preste case să vor sui și prin ferestri vor întra ca furii. Înaintea feații lui să va turbura pămîntul și să va clăti ceriul, soarele și luna va întuneca și stealele vor apune lucirea lor. Și Domnul va da glasul Lui feații puterii Lui, căci multă iaste foarte tabăra Lui, căci

tari sînt faptele cuvintelor Lui; pentru că mare e ziua Domnului, luminată foarte, și cine va fi destul ei? Și acum zice Domnul Dumnezeul nostru: „Întoarceți-vă cătră Mine den toată inema voastră, și cu post, și cu sac, și cu plîngere, și cu tînguire“. Și rumpeți inimile voastre, și nu hainele voastre, și vă întoarceți cătră Domnul Dumnezăul vostru, căci milostiv și îndurătoriu iaste, mult-îngăduitoriu și mult-milostiv și căindu-Se spre răutăți. Cine știe de să va întoarce și să va căi și va lăsa dinapoi a lui blagoslovenie și jirtvă și turnare Domnului Dumnezeului nostru? Trîmbițați cu trîmbiță în Sion, svințiți postu, strigați slujbă. Adunați nărod, svințiți adunare, aleageți bătrînii, adunați prunci sugători de țîță, iasă ginere din așternutul lui și nevastă den cămara ei. În mijlocul veatrii jirtăvnicului vor plînge preoții cei ce slujăscu Domnului și vor grăi: „Nu Te îndura, Doamne, de nărodul Tău și nu da moștenirea Ta ocară, ca să-i stăpînească pre ei limbi, pentru ca să nu zică întru limbi: ‘Unde iaste Dumnezăul lor?’“ Și rîvni Domnul pămîntul Lui și nu Să îndură de norodul Lui. Și răspunse Domnul și zise norodului Său: „Iată, Eu voiu trimite voao grîul și vinul și untdelemnul, și vă veți sătura de dînsele, și nu voiu mai da pre voi încă spre ponoslu întru limbi. Și pre cel de la miazănoapte goni-l-voiu de cătră voi și-l voiu scoate pre el la pămînt fără de apă; și voiu stinge fața lui la marea cea dentîiu, și ceale de apoi ale lui la cea de apoi; și să va sui putreziciunea lui, și să va sui împuciciunea lui, căci să măriră faptele lui“. Îndrăznește, pămînte, bucură-te și te veselește, căci mări Domnul a face! Îndrăzniți, dobitoacele cîmpului, căce au odrăslit cîmpii pustiuului, căce lemn au adus roada lui, smochinul și via au dat vîrtutea lor. Și fiii Sionului, bucurați-vă și vă veseliți spre Domnul Dumnezăul vostru, căce au dat noao bucate spre dreptate și va ploaia noao ploaie timpurie și tîrzie, ca și mai nainte. Și să vor împlea ariile de grîu, și să vor preavărșa teascurile de vinu și de untdelemn. Și vor răsplăti voai pentru anii carii au mîncat pălitura și omida și lăcusta și gîndacii, putearea Mea cea mare carea o am trimis la voi. Și veți mînce mîncînd și vă veți sătura, și veți lăuda numele Domnului Dumnezeului vostru, Carele au făcut împreună cu voi spre minuni, și nu să va rușina nărodul Mieu în veacu. Și veți cunoaște că în mijlocul lui Israil Eu sînt, și Eu—Domnul Dumnezeul vostru, și nu iaste încă afară de Mine; și nu să va rușina încă nărodul Mieu în



28 veac. Și va fi după aceasta și voiți turna  
den Duhul Mieu preste tot trupul, și vor  
proroci fiii voștri și featele voastre, și bătrînii  
voștri visuri vor visa, și tinerii voștri vederi  
29 vor vedea. Și preste slugile Meale și preste  
slujnicile Meale, în zilele acealea, voiți vărsa  
30 den Duhul Mieu, și vor proroci. Și vor  
da seamne în ceriu și pre pămînt sînge și focu  
31 și abur de fum. Soarele să va premeni  
spre întunearec și luna spre sînge, mai nainte  
de ce va veni ziua Domnului cea mare și  
32 luminoasă. Și va fi tot carele va chema  
numele Domnului să va mîntui, căci în  
muntele Sionului și în Ierusalim va fi mîntuit,  
după cum au zis Domnul, și binevestind  
pre carii Domnul au chemat.

## CAP III

1 **A**ci iată, Eu în zilele acealea și în  
vreamea aceaea, cînd voiți înturna  
robirea Iudii și a Ierusalimului,  
2 Și voiți aduna toate limbile și le  
voiți pogorî pre eale la valea lui  
Iosafat, și Mă voiți prigoni cătră ei acolo  
pentru norodul Mieu și pentru moștenirea  
Mea, Israil, carii s-au răsipit întru limbi; și  
3 pămîntul Mieu îl împărțiră, Și preste  
norodul Mieu puseră sorți, și au dat copi-  
lașii la curve, și vindea fetișoarele pentru  
4 vin și bea. Și ce e voao și Mie, Tirule și  
Sidonule și toată Galilea a celor striini de  
fealiu? Au răsplătire voi răsplățiți Mie? au  
țineți mînie voi Mie? Iute și de sîrgu voiți  
răsplăți răsplătirea voastră la capetele  
5 voastre, Pentru căci argintul Mieu și  
aurul Mieu ați luat, și ceale alcace ale Meale  
și ceale bune ați băgat în casele voastre,  
6 Și pre fiii Iudii și pre fiii Ierusalimului i-ați  
vîndut fiilor elinilor, pentru ca să-i depărtați  
7 pre ei den hotarăle lor. Și iată, Eu voiți  
scula pre ei den locul unde i-ați vîndut pre  
ei acolo, și voiți răsplăți răsplătirea voastră  
8 la capetele voastre, Și voiți da pre fiii  
voștri și pre featele vostre pre mînile fiilor  
Iudii, și vor vinde pre ei la robie la limbă  
departe depărtată, căci Domnul au grăit.  
9 Strigați aceastea întru limbi, sfințiți răz-  
boiu, rădicați pre războinici; apropiați-vă  
10 și vă suiți, toți bărbați războinici. Tăiați  
plugurile voastre spre sabii și seacirile voas-  
tre spre darde; cel neputincios zică că:  
11 „Pociu eu!“ Adunați-vă și întrați, toate  
limbile de pre împrejur, și vă adunați  
12 acolo; cel blind fie războinic. Rădice-se  
și să suie toate limbile la valea lui Iosafat,  
pentru că acolo voiți șădea a osebi toate  
13 limbile demprejur. Trimiteți seaceri,  
că au sosit culesul; întrați de călcați,  
căci plin iaste jgheabul; să varsă postă-  
vile, căci să înmulțiră răutățile lor. Su-  
nete au răsunit în Valea Judecății, căci

aproape e ziua Domnului în Valea Judecății.  
Soarele și luna vor întuneca, și stealele vor 15  
apune lucirea lor. Iară Domnul den Sion 16  
va striga și den Ierusalim va da glasul Lui,  
și să va clăti ceriul și pămîntul; și Domnul  
nu Se va îndura de norodul Lui, și va întări  
pre fiii lui Israil. Și veți cunoaște că Eu 17  
sînt Domnul Dumnezăul vostru, Cel ce  
sălășluiaște în Sion, muntele cel sfînt al  
Mieu; și va fi Ierusalimul sfîntu, și de alt  
neamu nu vor mai întra pren el. Și va fi 18  
în ziua aceaea: pica-vor munții dulceață, și  
dealurile vor cura lapte, și toate slobozirele  
Iudii cura-vor ape, și izvor den casa Domnu-  
lui va ieși și vor adăpa pîrîul shinilor.  
Eghipetul spre stingere va fi, și Idumea spre 19  
cîmpul stingerii va fi, de strîmbătățile fiilor  
Iudii, pentru căci au vărsat sînge drept în  
pămîntul lor. Și Iudea în veac să va lăcui 20  
și Ierusalimul spre neamuri de neamuri.  
Și voiți cerceta sîngele lor, și nu 21  
voiți nevinovăți; și Domnul  
va sălășlui în Sion.

